

Distr.
RESTRICTED
UNEP/IG.14/8
30 November 1978

ARABIC
Original: ENGLISH



برنامج
الأمم المتحدة
للبيئة



الاجتماع الدولي الحكومي للدول المشاطئة
للبحر الأبيض المتوسط لاستعراض خطة
العمل والاجتماع الأول للأطراف المتعاقدة
في اتفاقية حماية البحر الأبيض المتوسط
من التلوث

كان، ٥ - ١٠ شباط/فبراير ١٩٧٩

اقتراحات المدير التنفيذي بشأن الميزانية لفترة العامين
١٩٨٠/١٩٧٩ فيما يتعلق بنفقات أنشطة خطة عمل
البحر الأبيض المتوسط

<u>الفقرات</u>	<u>المحتويات</u>
٦ - ١	أولا - مقدمة
٢١ - ٧	ثانيا - العروض المقدمة لاستضافة وحدة التنسيق
٢٩ - ٢٢	ثالثا - التضخم
٤٩ - ٣٢	رابعا - نفقات التنسيق
٧٤ - ٥٠	خامسا - نفقات الاجتماعات
٩١ - ٧٥	سادسا - نفقات البرنامج
٩٩ - ٩٢	سابعا - الموارد المالية

أولا - مقدمة

- ١- وفقا للتوصية ٤٧ التي اعتمدها الاجتماع الدولي الحكومي للدول المشاطئة للبحر الأبيض المتوسط لاستعراض خطة عمل البحر الأبيض المتوسط (موناكو) ١٤-٩٠ كانون الثاني /يناير ١٩٧٨) ، قدم المدير التنفيذي تقريرا عن ميزانية خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لفترة العامين ١٩٧٩ - ١٩٨٠ لاجتماع للخبراء انعقد في جنيف في الفترة من ١٨ - ٢٢ أيلول /سبتمبر ١٩٧٨ (الوثيقة UNEP/WG.19/5)
- ٢- ورأى الاجتماع أن تقديرات الميزانية المقدمة له تشكل أساسا مقبولا للمناقشة ، فبرأنها تحتاج الى مزيد من الايضاح .
- ٣- كما أوصى الاجتماع بتنقيح التقديرات الواردة في الوثيقة UNEP/WG.19/5 لتأخذ في الاعتبار تقلبات سعر صرف الدولار بالنسبة الى العملات الأخرى وكذلك معدلات التضخم ، إذ أن من شأن ذلك أن يؤثر على تكاليف اقامة وحدة التنسيق في أى من المدن المعروضة كمواقع لهذه الوحدة .
- ٤- وبغية ازالة مخاوف فريق الخبراء ، وتسهيل دراسة مشروع الميزانية من قبل حكومات الدول المشاطئة للبحر الأبيض المتوسط ، يقدم النص التالي الذي يستهدف مساعدة الوفود في تفهم الأساس الذي حسبت بموجبه تقديرات الميزانية .
- ٥- وحيث أن مشروع الميزانية يعرض بدولارات الولايات المتحدة ، ونظرا لاستحالة التنبؤ بتواتر ومدى التغييرات في سعر الصرف بين الدولار والعملات المحلية المعمول بها في المواقع المقترحة لوحدة التنسيق ، فقد حسبت التقديرات وفقا للأسلوب الذي جرت الأمم المتحدة على الأخذ به على أساس أسعار صرف ثابتة لعامي ١٩٧٩ و ١٩٨٠ . وقد استخدمت أسعار الصرف التالية :

 - ٣٧ر٤ دراخمة للدولار (سعر الصرف الإداري للأمم المتحدة في تشرين الأول / أكتوبر ١٩٧٨)
 - ٧٠ بيزتا للدولار
 - ٤٣٠ فرنك فرنسي للدولار (سعر الصرف الإداري للأمم المتحدة في ١ تشرين الأول / أكتوبر ١٩٧٨)
 - ١٥٥ فرنك سويسري للدولار (سعر الصرف الإداري للأمم المتحدة في ١ تشرين الأول / أكتوبر ١٩٧٨)

- ٦- وسيجرى تنقيح الميزانية في كانون الثاني /يناير ١٩٧٩ على أساس أسعار الصرف في ذلك الوقت ، وستتولى الأمانة اخطار الوفود في اجتماع "كان" بأى تغييرات لاحقة على تقديرات الميزانية .

ثانيا - العروض المقدمة لاستضافة وحدة التنسيق

٧- لدى استعراض الترتيبات المؤسسية والمالية التي يتعين اتخاذها في المستقبل ، اتفقت الوفود في اجتماع موناكو الدولي الحكومي لاستعراض خطة العمل في ١٩٧٨ على أنه :

" لأسباب تتعلق بالكفاءة الادارية والتنفيذية ، وبالنظر الى اتخاذ البحر الأبيض المتوسط نمودجا لعمل برنامج الأمم المتحدة للبيئة في اطار البرنامج العالمي للبحار الاقليمية ، سيحتفظ المدير التنفيذي بالعاملين المسؤولين عن جميع العناصر الرئيسية لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط في أمانة وحيدة بجنييف بصفة مؤقتة . ونظرا لأن الحكومات المجتمعة في موناكولم تتمكن من اتخاذ قرار بشأن المكان الذي سيكون فيه المقر الرئيسي النهائي لمركز تنسيق خطة البحر الأبيض المتوسط هذا ، فقد جردت كل من حكومات أسبانيا ولبنان وموناكو واليونان عرضها باستضافة هذا المركز في أراضيها ، وذلك على أساس عدة ، منها أن من المعتبر أن أنسب مكان لاقامة هذا المركز سيكون أحد بلدان حوض البحر الأبيض المتوسط . وطلب من أية حكومات أخرى ترغب في تقديم عروض لاستضافة المركز تقديم عرضها الى برنامج الأمم المتحدة للبيئة ."

٨- وعلى ضوء هذه التوصية ، كلف المدير التنفيذي مستشارا على مستوى عال بزيارة الدول التي قدمت عروضاً لاستضافة وحدة التنسيق بهدف الحصول على تفاصيل للعروض المقدمة . وكان العرض الاضافي الوحيد الذي قدم بعد اجتماع موناكو من أسبانيا التي عرضت أن تكون برشلونة مقرا بدليا للوحدة . وقد قام المستشار بزيارة اليونان وموناكو وأسبانيا ، وطلبت حكومة لبنان تأجيل زيارة المستشار لها حتى اشعار آخر ، ولذلك لم يتوفر مزيد من المعلومات بشأن اتخاذ بيروت مقرا لوحدة التنسيق . وعلى أساس المعلومات التي جمعت في أثناء بعثة المستشار ، أعدت تقديرات تكاليف اقامة وحدة التنسيق في مختلف المدن المقترحة . وقد أدرجت هذه التقديرات في اقتراحات الميزانية ، وعلى وجه التحديد في الجداول ١ ، ٢ ، ٣ المرفقة بها .

٩- وفيما يلي وصف أكثر تفصيلا لعروض الحكومات لاستضافة وحدة التنسيق في أثينا أو برشلونة أو مدريد أو موناكو .

أسبانيا

١٠- عرضت أسبانيا في مؤتمر المفوضين في برشلونة في ١٩٧٦ مدينة مدريد مقرا لاستضافة الوحدة المسؤولة عن تنسيق خطة عمل البحر الأبيض المتوسط . وعلى أثر هذا العرض ، افتتح مكتب للأمانة المؤقتة في مدريد للمساعدة في اجراء الاتصالات بين أسبانيا باعتبارها الحكومة الوديعية وبين الدول المشاطئة للبحر الأبيض المتوسط ، وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة فيما يتعلق بالتعجيل بتصديق اتفاقية برشلونة والبروتوكولات المرتبطة بها وبدخولها طور التنفيذ .

١١- وقد أكدت حكومة أسبانيا عرضها لاستضافة وحدة التنسيق خلال اجتماع موناكو الدولي الحكومي للدول المشاطئة للبحر الأبيض المتوسط لاستعراض خطة العمل ، المنعقد من ٩ الى ١٤

كانون الثاني /يناير ١٩٧٨ . وبعد ذلك بفترة قصيرة ، عادت حكومة أسبانيا فأعلنت أنها تعرض أيضا استضافة الوحدة في برشلونة .

مدريد

١٢- تعرض حكومة أسبانيا أن تضع تحت تصرف وحدة التنسيق في مدريد ، اذا اختيرت بلدا مضيئا ، أحد طوابق البناية التي تقيم فيها الأمانة المؤقتة في الوقت الحاضر .

١٣- ويشتمل هذا الطابق ، ومساحته ١٠٠٠ متر مربع ، على ٢٨ مكتبا ، ومكتبة ، وقاعة اجتماعات ، وتسعة مكاتب يمكن استخدامها للخدمات المؤقتة أو كمخازن للمحفوظات .

١٤- والمكاتب مجهزة تماما . وبدالة الهاتف تضم أربعة خطوط خارجية وعشرة خطوط داخلية . كما أن هناك ثلاثة خطوط مباشرة . وتتكفل حكومة أسبانيا حاليا بالنفقات ، وهي تعرض مواصلة تغطية نفقات الايجار والكهرباء والتدفئة ، فلا تتحمل وحدة التنسيق الا مصاريف الهاتف والتلكس والاستنساخ فحسب . وبالإضافة الى ذلك ، ستسهم الحكومة الأسبانية بتبرع نقدي قدره مليون بيزتا سنويا اسهاما منها في نفقات تشغيل وحدة التنسيق لأجل غير محدود .

برشلونة

١٥- لم يبيت بعد بصورة نهائية في أمر تحديد المكاتب التي ستوضع تحت تصرف وحدة التنسيق في برشلونة . غير أنها ستكون في " فيلا " محاطة بحديقة ، وسيتوفر بها ما يقارب المساحة النافعة التي تتوفر في طابق بناية مدريد . وتوضع تلك المرافق تحت تصرف الوحدة بنفس الشروط التي عرضت في مدريد ، بما في ذلك المساهمة السنوية التي تبلغ مليون بيزتا .

اليونان

١٦- الحكومة اليونانية على استعداد لأن تضع تحت تصرف وحدة التنسيق مساحة ٦٨٠ مترا مربعا في بناية تقع في قلب مدينة أثينا . وهناك بناية أخرى مجاورة يمكن استخدامها للتوسع اذا قضت الحاجة . وتوجد في الطابق الأرضي للبناية مكتبة وولية تستطيع الوحدة الاستعانة بها . غير أن المكاتب غير مجهزة .

١٧- وسيجرى تحصيل ايجار يتناسب مع المساحة المشغولة على أساس ١٥٠٠٠ درهم شهريا لكل ٢٠٠ متر مربع . ويشتمل هذا الايجار على كافة المصروفات (الكهرباء ، التدفئة ، المياه) ، وهو يعادل تقريبا نصف السعر الذي يتقاضى حاليا في السوق عن مساحة مكاتب ماثلة في أثينا .

١٨- وسيكون تحت تصرف الوحدة قاعة اجتماعات كاملة التجهيز ، تستوعبان ١٥٠ و ٧٠ شخصا على التوالي . ولن تدفع الوحدة ايجار عن القاعتين ، بل يقع عليها فقط أن تتحمل المصروفات الاضافية التي تترتب على استخدامها للقاعتين ، وهي على وجه التحديد : ١٠٠٠٠ درهم فسي

الساعة للكهرباء*، والتدفئة والتنظيف، يضاف إليها ٢٠٠٠ درخمة في الساعة في حالة استخدام تكييف الهواء* .

١٩- وبالإضافة الى ذلك، تضطلع الحكومات اليونانية، لأجل غير محدود، بمساهمة نقدية سنوية بالدرخمت، تعادل ١٠٠٠٠٠ دولار أمريكي، في نفقات تشغيل وحدة التنسيق.

موناكو

٢٠- ستضع حكومة موناكو تحت تصرف وحدة التنسيق، دون مقابل، فيلا تقع في شارع "بولفار دي سويس"، مساحتها الكلية ٤٠٠ متر مربع. وتغطي حكومة موناكو مصروفات التدفئة والكهرباء والمياه. وتتحمل الوحدة مصروفات التنظيف فحسب. وبالإضافة الى ذلك، ستضطلع حكومة موناكو بمساهمة سنوية نقدية قدرها ٥٠٠٠٠ فرنك فرنسي.

٢١- كما ستضع حكومة الامارة تحت تصرف الوحدة قاعات الاجتماع الموجودة في قصر المؤتمرات الجديد، الذي يكتمل انشاؤه في نهاية ١٩٧٨. وسيطلب من الوحدة تحمل تكاليف تركيب وازالة المعدات المتحركة (كالميكروفونات، وساعات الأذن، الخ)، ومصروفات الكهرباء والتدفئة والتنظيف.

ثالثا - التضخم

٢٢- يمثل معدل التضخم في الدول المهتمة باستضافة وحدة التنسيق المعيار الهام الآخر في تقديرات الميزانية. ويصعب على الدوام التنبؤ على وجه الدقة بمعدلات التضخم.

٢٣- وقد أرفق طيه، للعلم، الرسم البياني "١"، الذي يظهر فيه مؤشر أثمان التجزئة بالنسبة لأسبانيا واليونان وموناكو^(١) على التوالي، في المدة من ١٩٦٦ الى ١٩٧٧. ولم تستخدم هذه البيانات لتقصي ما أصبح عليه معدلات التضخم في ١٩٧٩ و ١٩٨٠.

٢٤- ولقد بدا من الأفضل، عند تقدير معدلات التضخم لعام ١٩٨٠، الرجوع الى السوابق، وانما لم يمكن ذلك، اللجوء الى رأى الخبراء الأكفاء المحايدين.

٢٥- وفيما يتعلق بأسبانيا واليونان، يمكن، وفقا لآراء الخبراء، توقع بعض التباطؤ في التضخم خلال العامين القادمين. وبناء على الاجراءات الاقتصادية المتخذة بالفعل أو تلك التي يجري اعتمادها حاليا من قبل الحكومتين، يتوقع أن تستقر معدلات التضخم عند المستويات التالية:

(١) ان الرسم البياني "١"، في الواقع، يظهر مؤشر أثمان التجزئة في فرنسا، ان أن السلطات في موناكو تعترف بأن معدل التضخم في الامارة هو نفس معدل التضخم في فرنسا.

- ١٤ ٪ في عام ١٩٧٩ و ١٢ ٪ في عام ١٩٨٠ في أسبانيا ؛
- ١٠ ٪ في عام ١٩٧٩ و ٨ ٪ في عام ١٩٨٠ في اليونان ؛

٢٦- أما معدل التضخم بالنسبة لموناكو فهو ذلك المعدل الذي استخدمته اليونسكو في اعداد ميزانيتها لعامي ١٩٧٩-١٩٨٠، أي ٨ ٪ لعام ١٩٧٩ و ٨ ٪ لعام ١٩٨٠ .

٢٧- وفيما يتعلق بسويسرا، يعتبر معدل التضخم المتوقع ضئيلا جدا، ولذلك لم يؤخذ في الاعتبار في تقديرات الميزانية .

٢٨- ويجدر بالذكر أن الزيادة في بعض النفقات، كنفقات السفر والاتصالات، الخ، تتبع معدلا للزيادة لا يطابق بالضرورة معدل التضخم في البلد الذي تقام فيه وحدة التنسيق .

٢٩- ومع ذلك، فانه يجب التأكيد على أن تقديرات الميزانية قد تتطلب تعديلات على ضوء التقلبات الفعلية للعملة ومعدل التضخم الفعلي، مما يستحيل التنبؤ به على وجه الدقة لعام أو لعامين مقدما . وسيقدم الى الاجتماع الدولي الحكومي للبلدان المشاطئة للبحر الأبيض المتوسط لاستعراض خطة العمل والى الاجتماع الأول للأطراف المتعاقدة تنقيح لتقديرات الميزانية اذا ظهرت عناصر جديدة قبل هذين الاجتماعين .

٣٠- وفقا لأسلوب العرض المتبع في الوثيقة UNEP/WG.19/5، تقدم الميزانية المعروضة في الوثيقة الحالية فصول الميزانية في قسمين، وفقا لمشروع النظام المالي . وتتعلق هذه الفصول بما يلي :

(١) نفقات التنسيق ؛

(٢) نفقات الاجتماعات ؛

(٣) نفقات البرنامج .

٣١- ويشير كل فصل من فصول الميزانية الى مشروع أو نشاط محدد، والفصل مقسم بالتالي الى بنود توضيح تفاصيل هيكل النفقات المرتقة . وهناك وصف موجز لكل فصل، كما أن هناك استشهادات بمراجع لتوضيح ارتباط الموضوع بالمقررات السابقة التي اتخذتها حكومات الدول المشاطئة للبحر الأبيض المتوسط، وبالأجزاء ذات الصلة به في الوثائق الأخرى المعروضة على هذا الاجتماع، وكذلك بالموارد المالية المطلوبة لتنفيذ هذا النشاط بهينه . وقد تم تلخيص الميزانية الكلية في الجدول "١"، بينما وردت تفاصيل كل من مجموعات فصول الميزانية في الجداول "٢" و "٣" و "٤" .

رابعا - نفقات التنسيق

٣٢- تتكون نفقات التنسيق عادة من تكاليف جهاز الموظفين، والخبراء، والسفريات (وتشمل بدل الإقامة اليومي)، والنفقات الادارية العامة، والتجهيزات وصيانتها، والايارات، وأخيرا تكاليف النقل عند الضرورة .

جهاز الموظفين

٣٣- ان عدد ومؤهلات أفراد جهاز الموظفين في الوقت الحاضر وفي المستقبل انعكاس للاحتياجات الفنية الراهنة والمتوقعة للوحدة التي تتولى تنسيق أنشطة خطة العمل .

٣٤- ويتكون جهاز الموظفين الذي ينسق أنشطة خطة عمل البحر الأبيض المتوسط في الوقت الحاضر من خمسة موظفين مهنيين (ثلاثة منهم مشتركون مع مركز أنشطة برنامج البحار الاقليمية ببرنامج الأمم المتحدة للبيئة) ، وخمس سكرتيرات في جنيف ، بالإضافة الى مساعد ادارى وسكرتير غير متفرغ في مكتب مدريد . وعلاوة على ذلك ، يتلقى الجهاز دعماً ادارياً وفنياً يقدمه ، على أساس غير متفرغ ، موظف من الفئة الفنية (ادارى) وثلاثة سكرتيرين (فني تشغيل تلكس ، ومحاسب ، وكاتب سفريات ومؤتمرات) ، مشتركون مع المكتب الاقليمي للاتصال التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة في جنيف .

٣٥- وقد بني تقدير تكاليف جهاز الموظفين لعام ١٩٧٩ على افتراض أن هذا الجهاز ، بغض النظر عن القرار المتعلق بالمقر المرتقب لوحدة تنسيق خطة عمل البحر الأبيض المتوسط ، سيكون مشتركاً في المقر مع مركز أنشطة برنامج البحار الاقليمية والمكتب الاقليمي للاتصال بجنيف خلال عام ١٩٧٩ ، وأن الترتيبات المشار اليها في الفقرة السابقة ستستمر . والاضافة الوحيدة المقترحة على الجهاز الحالي هي وظيفة من الفئة الفنية لأخصائي معالجة بيانات . ولم يتضمن تقدير تكاليف وحدة التنسيق لعام ١٩٧٩ كلفة وقت الموظفين والخدمات التي يقدمها لوحدة التنسيق كل من مركز أنشطة برنامج البحار الاقليمية أو المكتب الاقليمي للاتصال بجنيف .

٣٦- ويفترض أن يستمر وجود المكتب الحالي للأمانة المؤقتة في مدريد اذا أختيرت مدريد مقراً نهائياً لوحدة التنسيق . أما اذا كان الوضع خلافاً لذلك ، فإن المدير التنفيذي سيطلب مشورة الحكومات فيما يتعلق باستمرار هذه الترتيبات المؤقتة .

٣٧- أما تكاليف جهاز الموظفين لعام ١٩٨٠ ، فقد قدرت على أساس مختلف الاحتمالات الممكنة لمقراة وحدة التنسيق . ويترتب على هذا ، بالطبع ، هيكل مختلف لجهاز الموظفين . ولذلك يتضمن تقدير النفقات ، اذا كان المقر غير جنيف ، مايلي :

عدد

- | | |
|---|---|
| ١ | منسق برامج (المستوى الوظيفي بالأمم المتحدة P.5/D.1) |
| ١ | موظف اقتصادى (المستوى الوظيفي بالأمم المتحدة P.4/5) |
| ١ | موظف قانوني (المستوى الوظيفي بالأمم المتحدة P.3/4) |
| ١ | أخصائي معالجة بيانات (المستوى الوظيفي بالأمم المتحدة P.3) |
| ١ | موظف ادارى (المستوى الوظيفي بالأمم المتحدة P.2/3) |
| ١ | مساعد ادارى (المستوى الوظيفي بالأمم المتحدة G.5) |
| ١ | سكرتير أول (المستوى الوظيفي بالأمم المتحدة G.4) |

- ٢ سكرتيران ثنائيا اللغة (G.3)
 ١ طابع آلة كاتبة (G.2)
 ١ عامل هاتف وتلكس (G.2/3)
 ١ ساع (G.1/2)

٣٨- أما في حالة بقاء وحدة التنسيق في جنيف خلال عام ١٩٨٠، فلن تكون هناك حاجة الى تعيين الموظف الاداري، وعامل الهاتف والتلكس، والساعي، نظرا لأن الخدمات التي يقدمها هؤلاء الموظفون ستظل تقدم على أساس غير متفرغ وبالمساهمة في النفقات مع مكتب جنيف الاقليمي للاتصال. أما هل استدعو الحاجة الى الوظائف المهنية المشار اليها في الفقرة ٣٧ والاضافية بالنسبة الى تلك المذكورة في الفقرة ٣٤، فذلك يتوقف على المقرر الذي سيقام فيه مركز أنشطة برنامج البحار الاقليمية في عام ١٩٨٠، وهو المركز الذي يتخذ جنيف مقرا مؤقتا له في الوقت الحاضر. وقد حسبت تقديرات الميزانية المقترحة في الجدولين "١" و"٢" من أجل جنيف في عام ١٩٨٠، بافتراض أن الأمر سيقضي شغل جميع الوظائف المهنية (باستثناء منصب الموظف الاداري). كما أن وجود وحدة التنسيق الآن في جنيف يجعلها تستفيد من الخدمات والمرافق المشتركة بصفة عامة في مكاتب الأمم المتحدة هناك، وهي خدمات يصعب تقييمها نقديا، ولذلك لم تجد لها انعكاسا في هذين الجدولين. وقد نوقش موضوع بعض المرافق والخدمات تفصيلا في الفقرات ٦٢-٦٦ فيما يتعلق بتكاليف الاجتماعات.

٣٩- وقد حسبت مرتبات العاملين في الفئتين الفنية والعمامة وفقا لجدول رواتب الأمم المتحدة المطبقة في المدن الخمس المعنية. (وبالنسبة لموناكو طبقت جداول رواتب اليونسكو). وقد أضيفت الى هذه الرواتب نسبة ٣٠٪ في حالة أثينا وبرشلونة ومدريد، و٢٥٪ في حالة موناكو، و٢٥٪ في حالة جنيف، وذلك لتغطية مختلف العلاوات والمساهمات الاجبارية في الضمان الاجتماعي المطبقة على العاملين وفقا للأنظمة المعمول بها في الأمم المتحدة.

٤٠- ويلاحظ أن نفقات الرواتب الواردة في الجدول "٢" أعلى من تلك الواردة في الوثيقة UNEP/WG.19/5، وذلك فيما يتعلق بجنيف وأثينا.

٤١- ففيما يتعلق بجنيف، تفسر الزيادة بحقيقة أن التقديرات التي استخدمت لدى إعداد الوثيقة UNEP/WG.19/5 قد حسبت باستخدام النفقات المعاييرة على أساس سعر الدولار ٢١٧ (فرنك سويسري). أما في الوثيقة الحالية فان النفقات المعاييرة قد حولت الى نفقات الأمم المتحدة المعاييرة (المنطبقة في تشرين الأول / أكتوبر ١٩٧٨) والمبينة على أساس سعر صرف ١٥٥ فرنك سويسري للدولار.

٤٢- أما فيما يتعلق بأثينا، فان الفرق يرجع الى تعديل أجرى على رواتب موظفي الخدمات العمامة على أثر استعلام عن الرواتب التي تدفع في أثينا في مختلف قطاعات الاستخدام وترتيبت على الاستعلام زيادة في الرواتب تتراوح بين ٢٥ و ٣٠٪ تبعاً للدرجة.

الخبراء/المستشارون

٤٣- يستخدم الخبراء كثيرا لاعداد وثائق تقنية خاصة، وعمليات مسح أو تحليلات، أو فسي مهمات خاصة (بعثات). وبناء على التجارب السابقة وعلى الحاجة المتوقعة الى هؤلاء الخبراء، وضعت تقديرات المتطلبات المالية الموضحة في اقتراح الميزانية لفترة العامين ١٩٧٩ - ١٩٨٠. وهذا البند من الميزانية ذو أهمية خاصة بالنسبة للأنشطة القانونية التي لم تخصص لها نفقات في البرنامج. وتجرى تغطية الأنشطة في هذا المجال بواسطة موظفي الأمانة بمساعدة الخبراء، وعن طريق عقد اجتماعات لغرض التفاوض على النصوص القانونية.

السفريات

٤٤- تتضمن مصروفات السفر تكاليف الانتقال وبدل الإقامة اليومي وفقا للقواعد والأنظمة المعمول بها في الأمم المتحدة.

٤٥- وقد ظلت هذه النفقات كما هي بالنسبة للمدن الخمس قيد النظر، وذلك، من جهة، لأن المسافة الاجمالية تختلف قليلا من موقع جغرافي لآخر لوحدة التنسيق، ومن جهة أخرى، لأن بدل الإقامة اليومي محسوب وفقا لسلم يختلف تبعا لسعر الصرف ومعدلات التضخم في الأماكن التي يسافر اليها موظفو وحدة التنسيق.

النفقات الادارية العامة

٤٦- تم تقدير تكاليف الهاتف والتلكس والحاسب الالكتروني على ضوء تكاليف هذه الخدمات لدى برنامج الأمم المتحدة للبيئة خلال الثلاث السنوات الماضية. وتقديرات النفقات الاجمالية المترتبة على استخدام الحاسب الالكتروني في المركز الدولي للحساب الالكتروني القائم في جنيف - والذي يمثل، بالنسبة لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط، المرفق المركزي لتخزين ومعالجة البيانات، كما يمثل مرفق معالجة النصوص، تشمل قيمة ايجار ثلاث وحدات طرفية وتركيبها (وهي مركبة في حالة جنيف)، وكلفة الاحتفاظ بعدد كاف من خطوط الاتصال بين هذه الوحدات الطرفية والوحدة الرئيسية بالمركز الدولي للحساب الالكتروني.

التجهيزات

٤٧- تختلف كلفة التجهيزات تبعا لكمية الأثاث ولطبيعة المرافق والخدمات التي تقدمها الحكومة المضيفة لوحدة التنسيق ون مقابل.

الايجارات

٤٨- تقدم الحكومة المضيفة مكان اقامة وحدة التنسيق ون مقابل، الا في حالتي جنيف وأثينا.

وفي حالة جنيف تشمل رسوم الايجار ،أجرة المكاتب ، والأثاث ، وتكاليف الخدمات العادية (التنظيف ، التدفئة ، الكهرباء ، الخ) .

تكاليف النقل

٤٩ - أدرجت في الميزانية اعتمادات لعام ١٩٨٠ لتغطية تكاليف نقل وحدة التنسيق القائمة من مقرها المؤقت في جنيف الى مقرها الدائم . وتتضمن التقديرات تكاليف نقل تجهيزات ومحتويات المكاتب (فيما عدا الأثاث) المستخدمة حالياً في جنيف ، وكذلك تكاليف نقل العاملين الذين ينقلون الى المقر الجديد (أجور السفر ، منحة الاستيطان ، وغيرها من النفقات وفقاً للقواعد المتبعة في الأمم المتحدة) .

خامساً - نفقات الاجتماعات

٥٠ - لم يتم ايراد قائمة للاجتماعات المتعلقة بالموضوعات الخاصة المتصلة بالمشاريع ولا قدرت تكاليفها في بند مستقل ، بل أوردت هذه التكاليف كجزء من نفقات البرامج .

٥١ - وفيما يلي بيان بالمؤتمرات والاجتماعات المقترحة في خطة عمل العامين ١٩٧٩ - ١٩٨٠ :

(١) الاجتماع الدولي الحكومي للدول المشاطئة للبحر الأبيض المتوسط لاستعراض خطة العمل ، والاجتماع الاول للاطراف المتعاقدة في اتفاقية برشلونة ، مدينة " كان " ، ٥ - ١٠ شباط/فبراير ١٩٧٩ .

غرض الاجتماع : استعراض التقدم الذي تحقق في تنفيذ خطة عمل البحر الأبيض المتوسط خلال الفترة ١٩٧٥ - ١٩٧٨ ، واعتماد خطة عمل وميزانية للأنشطة المقبلة خلال فترة العامين ١٩٧٩ - ١٩٨٠ ، والموافقة على انشاء صندوق استئماني اقليمي متوسطي لحماية البحر الأبيض المتوسط من التلوث .

المراجع :

- خطة العمل (١٩٧٥) ، ثالثاً - (أ)
- اتفاقية برشلونة (١٩٧٦) ، المادة ١٤
- اجتماع موناكو الدولي الحكومي لاستعراض خطة العمل (١٩٧٨) ، التوصية (٣) .

(٢) اجتماعات خبراء البحر المتوسط لوضع مشروع بروتوكول بشأن مصاد التلوث البرية ، جنيف ، ٥ - ٩ مارس ١٩٧٩ (اجتماعان في آن واحد ، أحد هما للخبراء القانونيين ، والآخر للخبراء التقنيين) .

غرض الاجتماع: استعراض الأوراق التقنية والدراسة القانونية التي أعدتها الأمانة بغرض تنقيح مشروع البروتوكول المبدئي المتعلق بحماية البحر الأبيض المتوسط من التلوث من مصادر برية .

المراجع :

- خطة العمل (١٩٧٥) ، ثالثا - (أ) ، الفقرة ٦ .
- اتفاقية برشلونة (١٩٧٦) ، المادة ٨ .
- اجتماع موناكو الدولي الحكومي لاستعراض خطة العمل (١٩٧٨) ، الوثيقة UNEP/IG.11/ 4 ، الفقرة ٥٤ ، التوصية ٣٣ .
- الوثيقة UNEP/ IG.14/ 4 ، المرفق الثالث ، الفقرات ٢٤-٦٥٣٨ .

(٣) اجتماع الخبراء* ببرنامج دراسة ورصد تلوث البحر الأبيض المتوسط ، أيلول / سبتمبر ١٩٧٩ .

غرض الاجتماع: استعراض التقدم المحرز في أنشطة (مشاريع) التقييم البيئي في خطة العمل ، ووضع التوصيات بشأن التطور المقبل لهذه الأنشطة .

المراجع :

- خطة العمل (١٩٧٥) ، ثانيا ، الفقرات ١ - ٦ .
- اتفاقية برشلونة (١٩٧٦) ، المادتان ١٠ و ١١ .
- اجتماع موناكو الدولي الحكومي لاستعراض خطة العمل (١٩٧٨) ، الوثيقة UNEP/IG. 11/4 ، التوصيات ٦ - ٢٤ .
- الوثيقة UNEP/IG. 14/4 ، المرفق الأول ، الفقرات ٢٤ و ٢٦ و ٢٨ .

(٤) اجتماع التشاور الدولي الحكومي بشأن مناطق البحر الأبيض المتوسط ذات الحماية الخاصة ، تشرين الأول / أكتوبر ١٩٧٩ .

غرض الاجتماع: استعراض الوثائق المعدّة بشأن :

(أ) المبادئ* والمعايير والخطوط الإرشادية لاختيار واقامة المناطق المحمية وادارتها ، (ب) البيئات الحرجة والأنواع المهددة بالانقراض والتي تتمتع بالحماية ، (ج) مشروع مبادئ* لوضع بروتوكول بشأن المناطق ذات الحماية الخاصة في البحر الأبيض المتوسط . وبالإضافة الى ذلك ، وضع توصيات بشأن جدوى مواصلة المفاوضات المتعلقة بوضع بروتوكول حول المناطق ذات الحماية الخاصة وبالنسبة المقبلة المتصلة بهذه المناطق .

المراجع:

- توصيات اجتماع الخبراء المنعقد في تونس (١٩٧٧) ، والاجتماع الدولي الحكومي المنعقد في سبليت (١٩٧٧) وأثينا (١٩٧٧) .
- اجتماع موناكو الدولي الحكومي لاستعراض خطة العمل (١٩٧٨) ، الوثيقة UNEP/IG. 11/ 4 ، الفقرتان ٣٥ و ٤٤ ، التوصيتان ٢٧ ، ٣٤ .
- الوثيقة UNEP/IG. 14/4 ، المرفق الثاني ، الفقرات ٣٠ و ٣١ و ٤٥ ، وكذلك المرفق الثالث ، الفقرات ٦١-٦٣ و ٦٦ .

(٥) المؤتمر الدولي بلوماسي لاعتماد بروتوكول بشأن مصادر التلوث البرية ، أثينا ، ١٩٨٠ .

غرض الاجتماع: اجراء المفاوضات النهائية حول مشروع بروتوكول بشأن حماية البحر الأبيض المتوسط من التلوث من مصادر برية بفرض اعتمادها بواسطة رؤساء وفود الدول المشاطئة للبحر الأبيض المتوسط المفوضين بذلك .

المراجع:

- خطة العمل (١٩٧٥) ، ثالثا - ألف - الفقرتان ٢٥١ .
- اتفاقية برشلونة (١٩٧٦) ، المادة ٨ .
- اجتماع موناكو الدولي الحكومي لاستعراض خطة العمل (١٩٧٨) ، الوثيقة UNEP/IG.11 / 4 ، الفقرتان ٥٤ و ٥٧ ، والتوصية ٣٣ .
- الوثيقة UNEP/IG.14 / 4 ، المرفق الثالث ، الفقرات ٢٤-٢٨ و ٦٥ .

(٦) اجتماع الخبراء لدراسة امكانية انشاء صندوق ضمان فيما بين دول منطقة البحر الابيض المتوسط ، ١٩٨٠ .

غرض الاجتماع: وفقا للقرار ٤ لمؤتمر المفوضين في برشلونة ، سيطلب الى لجنة الخبراء دراسة امكانية انشاء صندوق ضمان فيما بين دول البحر الأبيض المتوسط ، وأن تقدم اللجنة تقريرا الى الأطراف المتعاقدين لدى انعقاد اجتماعهم الثاني تقريرا عن الآثار التي ينطوي عليها انشاء الصندوق كيما يمكن اعداد الوثائق القانونية المناسبة وستكون أمام اللجنة لمساعدتها في دراستها وثيقة المعلومات التي أعدت من أجل الاجتماع الأول للأطراف المتعاقدين . كما يمكن أن يطلب من اللجنة النظر في الأساليب المناسبة لتحديد المسؤولية والتعويض عن الأضرار الناجمة عن تلوث البيئة البحرية والناشئة عن انتهاك أحكام الاتفاقية والبروتوكولات وفقا لما اقترحه اجتماع موناكو الدولي الحكومي لاستعراض خطة العمل .

المراجع:

- مؤتمر برشلونة للمفوضين (١٩٧٦)، القرار ٤ .
- اتفاقية برشلونة (١٩٧٦)، المادة ١٢ .
- اجتماع موناكو الدولي الحكومي لاستعراض خطة العمل (١٩٧٨)، الوثيقة UNEP/IG. 11/ 4، الفقرة ٤٧، التوصية ٢٧ .
- الوثيقة UNEP/IG.14/ 4، المرفق الثالث، الفقرات ٥٧-٦٠ و٦٨ .

٥٢- ولتحديد نفقات خدمات الأمانة في الاجتماعات المشار إليها، افترض أن هذه الاجتماعات ستعقد في المدينة التي تقيم فيها وحدة التنسيق في وقت الاجتماع، واستخدام موظفين محليين بقدر الامكان لخدمة الاجتماع. وتبعاً لذلك، افترض أن الاجتماعات المرتقبة لعام ١٩٧٩ ستعقد في جنيف (أنظر الفقرة ٣٥) .

٥٣- وضعت اعتمادات لاستعمال أربع لغات عمل (الاسبانية والانجليزية والعربية والفرنسية) في المؤتمرات والاجتماعات الدولية الحكومية . أما في حالة اجتماعات الخبراء، فان تقديرات الميزانية قد بنيت على أساس افتراض استعمال لغتي عمل فقط (الانجليزية والفرنسية) .

أجور وعلاوات المترجمين الفوريين، والمترجمين التحريريين، والمراجعين، وموظفي الاجتماعات

٥٤- تشكل أجور وعلاوات المترجمين الفوريين والمراجعين والمترجمين التحريريين وموظفي الاجتماعات جزءاً هاماً من تكاليف المؤتمرات والاجتماعات.

٥٥- ويعتمد حسن سير المؤتمرات والاجتماعات بدرجة كبيرة على كفاءة المترجمين الفوريين والمترجمين التحريريين والمراجعين . لذلك، فان من المقرر أن يتم استخدام مترجمين فوريين وتحريريين ومراجعين عن طريق شعبة المؤتمرات بالأمم المتحدة، وذلك لخدمة جميع الاجتماعات التي تعقد في خلال الفترة التي تقيم فيها وحدة التنسيق في جنيف. أما اذا تقرر نقل الوحدة الى مدينة أخرى غير جنيف، فان تعيين الموظفين المتوفرين محلياً يتم بناءً على اقتراح الاتحاد الدولي لمترجمي المؤتمرات الفوريين، والاتحاد الدولي لمترجمي المؤتمرات التحريريين، ويستكمل العدد المطلوب من هؤلاء بأفراد من شعبة المؤتمرات بالأمم المتحدة اذا دعت الحاجة الى ذلك.

٥٦- وبالنسبة لموناكو، حسبت أجور المترجمين الفوريين المعيّنين محلياً وفقاً للجدول المعمول به في باريس. أما بالنسبة لأثينا وبرشلونة ومدريد، فان الأجور حسبت وفقاً لمتوسط الأجور الأوروبية المحددة بالاتفاق بين اللجنة الاستشارية للشؤون الادارية (٢) وبين الاتحاد الدولي (٢) تمثل اللجنة الاستشارية للشؤون الادارية جهازاً معاً واللجنة التنسيق الادارية، التي يرأسها الأمين العام للأمم المتحدة، وتضم رؤساء الوكالات المتخصصة ورؤساء برامج الأمم المتحدة .

لمترجمي المؤتمرات الفوريين والاتحاد الدولي لمترجمي المؤتمرات التحريريين .

٥٧- وقد حسبت أجور المراجعين والمترجمين التحريريين المحليين وفقا لمتوسط الأجر الأوروبي لهاتين الفئتين ، وأجور الطابعين المؤقتين وفقا للأجور المحلية .

٥٨- وقد أوردت في تقديرات الميزانية اعتمادات لتغطية زيادة متوسطها ٨٪ في أجور المترجمين الفوريين والتحريريين والمراجعين .

٥٩- وقد حسبت النفقات في غير جنيف في المدن ، على أساس افتراض أنه سيكون بالامكان تدبير ٦٠٪ من المترجمين الفوريين والتحريريين والمراجعين محليا عن طريق الاتحاد الدولي لمترجمي المؤتمرات الفوريين والاتحاد الدولي لمترجمي المؤتمرات التحريريين .

٦٠- أما بالنسبة لجنيف ، فقد بني تقدير النفقات على الأساليب التي تستخدمها شعبة المؤتمرات بمكتب الأمم المتحدة في جنيف . وطبقا لهذه الأساليب ، يلزم تقدير الحد الأقصى للنفقات التي قد تقتضيها تغطية نفقات خدمة المؤتمر أو الاجتماع الذي ينظم عن طريق القنوات العادية في الأمم المتحدة . ويقصد بالحد الأقصى للنفقات أن يتم تعيين جميع المترجمين الفوريين والتحريريين والموظفين المعاونين من خارج الملاك الدائم بالأمم المتحدة ، فلا يكون من بينهم أى من المترجمين الفوريين أو التحريريين أو موظفي الدعم الدائمين العاملين بالأمم المتحدة .

٦١- ويتضح من الجدول "٣" أن التقديرات الموضوعة لجنيف ، اذا استخدمنا الافتراضات المذكورة في الفقرات ٥٥ - ٦٠ ، هي أعلى من تلك الموضوعة للمدن الأخرى بشأن كل نوع من أنواع الاجتماعات .

٦٢- أما عمليا فمن النادر أن تتكفل المؤتمرات التي تعقد تحت رعاية الأمم المتحدة النفقات الواردة في التقديرات ، إذ أن برنامج الأمم المتحدة للبيئة يستفيد ، من مقابل ، من خدمات الملاك الدائم بالأمم المتحدة من المترجمين الفوريين والتحريريين وموظفي الدعم الذين توفرهم شعبة المؤتمرات بالأمم المتحدة . فلا يلتزم برنامج الأمم المتحدة للبيئة الا بدفع أجور الموظفين المؤقتين أو أجور المعينين مؤقتا بدلا من الموظفين الدائمين اذا حدث أن كانت هناك في الوقت نفسه حاجة شديدة اليهم لدى أقسام الأمم المتحدة الأخرى . فاذا عقد مؤتمر أو اجتماع خارج جنيف بناء على دعوة من حكومة ما ، وأمكن توفير موظفين دائمين بالأمم المتحدة لخدمة المؤتمر أو الاجتماع ، فان الحكومة المضييفة تغطي نفقات سفر الموظفين وبدل اقامتهم اليومي ، ولكن برنامج الأمم المتحدة لا يكلف بدفع رواتب الموظفين الدائمين الذين تم استخدامهم .

٦٣- ويمكن توضيح هذا الأسلوب على أيسر وجه باعطاء مثال له . فقد كان اجتماع موناكو الدولي الحكومي لاستعراض خطة العمل مؤتمر دوليا حكوميا نموذجيا انعقد لمدة ستة أيام . وقد وفر للمؤتمر من المترجمين الفوريين عدد يكفي لتغطية انعقاد لجنتين في وقت واحد بحد أقصى ، مع امكانية عقد جلسة أو جلستين ليلا ، واجتماع فريق مخصص ، ومن المترجمين التحريريين عدد يكفي لترجمة ١٠ صفحات يوميا من النصوص الى الاسبانية والانجليزية والعربية والفرنسية .

وقد قدرت ، قبل انعقاد اجتماع موناكو ، تكاليف أجور المترجمين الفوريين والتحريريين وموظفي الدعم بمبلغ ٦٣٠٤٠ دولار أمريكي . أما بعد الاجتماع ، فقد بلغت التكلفة على برنامج الأمم المتحدة للبيئة مبلغ ١٦٥٦٨٢٨ دولار كساهمة في نفقات المستخدمين . وتوضح تفاصيل هذه النفقات في الجدول "هـ" . ودفعت برنامج الأمم المتحدة للبيئة مبلغ ٣٨٥٦٨٢٨ دولار عن الاجتماع بأسره . واشتمل ذلك المبلغ على تكاليف الطباعة واستئصال الوثائق .

٦٤- وهناك مثال آخر مفيد لاجتماع نموذجي هو اجتماع الخبراء المعني بصندوق البحر الأبيض المتوسط الاستثنائي (جنيف ، ١٨ - ٢٢ أيلول / سبتمبر ١٩٧٨) . فقد قدرت نفقات خدمة هذا الاجتماع بمبلغ ٢٣٠٠٠ دولار . ولكن برنامج الأمم المتحدة للبيئة لم يدفع ، في الواقع ، أية نفقات عن خدمة الاجتماع .

٦٥- وقد نظم برنامج الأمم المتحدة للبيئة خلال عام ١٩٧٧ ، بدعم من شعبة المؤتمرات بالأمم المتحدة ، خمسة اجتماعات تتعلق بخطة عمل البحر الأبيض المتوسط :

(١) تساوور الخبراء حول الأراضي الرطبة والرياح البحرية في اقليم البحر الأبيض المتوسط (١٢ - ١٤ كانون الثاني / يناير ١٩٧٧)

(٢) الاجتماع الدولي الحكومي للدول المشاطئة للبحر الأبيض المتوسط بشأن الخطة الزرقاء (سيليت ، ٣١ كانون الثاني / يناير - ٤ شباط / فبراير ١٩٧٧)

(٣) التساوور الدولي الحكومي بشأن مشروع بروتوكول لحماية البحر الأبيض المتوسط من التلوث من المصادر البرية (أثينا ، ٧ - ١١ شباط / فبراير ١٩٧٧)

(٤) اجتماع الاستعراض النصفى للتقدم في البرنامج المنسق لدراسة ورصد التلوث في البحر الأبيض المتوسط (MED POL) (موناكو ، ١٨ - ٢٢ تموز / يوليو ١٩٧٧)

(٥) التساوور الدولي الحكومي الثاني بشأن مشروع بروتوكول لحماية البحر الأبيض المتوسط من التلوث من المصادر البرية (فنيسيا ، ١٧ - ٢١ تشرين الاول / اكتوبر ١٩٧٧)

٦٦- وتحمل برنامج الأمم المتحدة للبيئة نسبة ٤٥٪ فقط من اجمالي النفقات التقديرية لخدمة هذه الاجتماعات الخمسة .

٦٧- وازا تقررت اقامة وحدة التنسيق في مدينة أخرى غير جنيف ، فان برنامج الأمم المتحدة للبيئة سيواصل رغم ذلك الافادة من التعاون مع شعبة المؤتمرات بالأمم المتحدة اذا قررت الحكومات ذلك . ففي هذه الحالة ، سيكون برنامج الأمم المتحدة للبيئة بحاجة فقط الى تغطية

نفقات السفر وبدل الإقامة لجهاز خدمات المؤتمرات الدائم بالأمم المتحدة، الذي يوفره مكتب الأمم المتحدة بجنيف.

٦٨- وبالرجوع إلى القوائم الرسمية التي أعدها كل من الاتحاد الدولي لمترجمي المؤتمرات الفوريين والاتحاد الدولي لمترجمي المؤتمرات التحريريين للأفراد المحليين المتوفرين في أثينا وبرشلونة ومدريد وموناكو، بيد و من البعيد جدا عن الامكان تدبير ٦٠٪ من المترجمين الفوريين والتحريريين والمراجعين محليا (أنظر الفقرة ٥٩) . وقد يترتب على ذلك، في الواقع، أن تتعدى نفقات خدمة المؤتمرات في هذه المدن التقديرات الواردة في الجدول "٣" .

نفقات سفر الخبراء

٦٩- أدرجت في التقديرات ، كما حدث في الماضي ، تكاليف حضور مشارك واحد من كل من البلدان النامية اجتماعات أفرقة الخبراء التقنيين .

اعداد الوثائق

٧٠- لا يبرر حجم الوثائق تعيين مراجعين ومترجمين دائمين . لذلك، حسب نفقات الترجمة والمراجعة على أساس الصفحة ، وفقا للمعدل المحلي . وفي حالة جنيف أدرجت هذه النفقات كإجمالي .

قاعات المؤتمرات والاجتماعات

٧١- في كل من أثينا وموناكو، توضع قاعات المؤتمرات والاجتماعات والمكاتب اللازمة تحت تصرف برنامج الأمم المتحدة للبيئة مقابل دفع نفقات الاضاءة والتدفئة وتكييف الهواء والتنظيف فحسب .

٧٢- وفي مدريد، تستأجر قاعات المؤتمر من قصر المؤتمرات أو من أحد الفنادق . وتستأجر في برشلونة من قصر المؤتمرات .

٧٣- أما في جنيف، فان قاعات المؤتمرات والمكاتب توضع تحت تصرف برنامج الأمم المتحدة للبيئة دون مقابل .

المؤتمرات والاجتماعات التي تعقد في مدن غير مقر وحدة التنسيق بدعوة من احدى الدول المشاطئة للبحر الأبيض المتوسط

٧٤- اذا استضافت احدى الدول المشاطئة للبحر الأبيض المتوسط، غير الدولة التي تستضيف وحدة التنسيق، أحد الاجتماعات، فان الحكومة التي تعرض استضافة الاجتماع على أراضيها تتحمل، وفقا لقرار الجمعية العامة للأمم المتحدة (٣١/١٤٠ المؤرخ في ١٧ كانون الأول/ ديسمبر

١٩٧٦ ، النفقات الاضافية الناجمة عن انعقاد الاجتماع في مكان غير مقر وحدة التنسيق .

سادسا - نفقات البرامج

٧٥- فيما يلي نص وصفي للمشاريع أو الأنشطة المقترحة كجزء من خطة عمل البحر الأبيض المتوسط في فترة العامين ١٩٧٩ - ١٩٨٠ . ويتبع النص الترتيب الوارد في الجدول "٤" ، وهو مقسم تبعاً لأنشطة يقترح تمويلها من الباب الأول ، وأخرى يقترح تمويلها من الباب الثاني من صندوق الاستئمان كما جاء في مشروع النظام المالي (أنظر الوثيقة UNEP/IG.14/7)

الباب الأول

٧٦- الفصل الثالث : مشاريع MED POL من المشروع الأول الى المشروع الثامن : الدراسات الأساسية والرصد والأبحاث المتصلة بملوثات البحر الأبيض المتوسط .

غرض النشاط : تحديد مستوى ملوثات مختارة عن طريق الرصد المنهجي لتركيز هذه الملوثات فسي عضويات ذات صفة تمثيلية في البحر الأبيض المتوسط ، وتقييم تأثير الملوثات على العضويات البحرية والنظم الايكولوجية في البحر الأبيض المتوسط وكذلك على الصحة البشرية .

المراجع :

- خطة العمل (١٩٧٥) ، ثانيا - الفقرة ٢
- اتفاقية برشلونة (١٩٧٦) ، المادتان ١٠ و ١١ .
- اجتماع موناكو الدولي الحكومي لاستعراض خطة العمل (١٩٧٨) ، الوثيقة UNEP /IG. 11/ 4 ، التوصيتان ٦ و ٧ .
- الوثيقة UNEP/IG.14/4 ، المرفق الأول ، الفقرات ٧-١٦ و ٢٢-٣٠

٧٧- الفصل الرابع : المشروع التاسع من MED POL : التلوث والترسب الناشئان عن الأنهار .

غرض النشاط : تقييم نوع وكمية الملوثات التي تدخل البحر الأبيض المتوسط عن طريق الأنهار ، وأثر عمليات الترسيب على تحول وتوزع هذه الملوثات .

المراجع :

- اتفاقية برشلونة ، المادتان ٨ و ١١
- اجتماع موناكو الدولي الحكومي لاستعراض خطة العمل 11/4 UNEP/IG. ، التوصية ٢١
- الوثيقة UNEP/IG. 14/4 ، المرفق الأول ، الفقرات ١٨ و ٢٢ و (٣) ٢٣ و (١٣) ٢٨ و ٣١ .

٧٨- الفصل الخامس : المشروع العاشر من MED POL : الملوثات البرية المصدر .

غرض النشاط : تقييم نوع وكمية الملوثات التي تدخل البحر الأبيض المتوسط من المنشآت الساحلية (النفايات الصناعية والمنزلية ، الخ) ، والمصادر الزراعية (المخصبات ومبيدات الآفات) .

المراجع :

- خطة العمل (١٩٧٥) ، أولا - الفقرة ٤ (أ) " ١ " .
- اتفاقية برشلونة (١٩٧٦) ، المواد ٨ و ١٠ و ١١
- الوثيقة UNEP/IG.14/4 ، المرفق الأول ، الفقرات ١٩ و ٢٣ و ٢٨ و (٨)

٧٩- الفصل السادس : المشروع الحادي عشر من MED POL : المعايرة النسبية للتقنيات التحليلية وخدمات الصيانة .

غرض النشاط : تأمين امكانية مقارنة البيانات ، المجمعة على كامل مستوى اقليم البحر الأبيض المتوسط ، حول مستويات الملوثات في البحر الأبيض المتوسط ، وتوفير خدمات صيانة لأجهزة التحليل التي تستخدمها المؤسسات الوطنية المشتركة في أنشطة البرنامج المنسق لبحث ورصد التلوث في البحر الأبيض المتوسط (MED POL)

المراجع :

- اتفاقية برشلونة (١٩٧٦) ، المادة ١١
- الوثيقة UNEP/IG.14/ 4 ، المرفق الأول ، الفقرات ٢٠ و ٢٣ و " ١ " و " ٤ " و " ٧ " ، و ٢٥

٨٠- الفصل السابع : المشروع الثاني عشر من MED POL : التلوث الصادر عن الجو .

غرض النشاط : تقييم نوع وكمية الملوثات التي تنتقل الى البحر الأبيض المتوسط عن طريق الجو ، ودراسة الآليات التي ينطوي عليها هذا الانتقال .

المراجع :

- اتفاقية برشلونة (١٩٧٦) ، المادتان ١٠ و ١١
- اجتماع موناكو الدولي الحكومي لاستعراض خطة العمل (١٩٧٨) ، الوثيقة UNEP/ IG. 11/ 4 ، التوصية ٢١ .
- الوثيقة UNEP/IG. 14/4 ، المرفق الأول ، الفقرات ٢٢ و ٢٣ و ٢٨ و ٣١

٨١- الفصل الثامن: المشروع الثالث عشر من MED POL : تصميم النماذج .

غرض النشاط : صياغة نماذج نظرية وتبؤية تصلح لخطه عمل البحر الأبيض المتوسط ، وبخاصة تلك النماذج اللازمة لاتخاذ القرارات الادارية المتعلقة بالحد من التلوث البحري .

المراجع:

- اتفاقية برشلونة (١٩٧٦) ، المادة ١١
- اجتماع موناكو الدولي الحكومي لاستعراض خطة العمل (١٩٧٨) ، الوثيقة UNEP/IG. 11/ 4 ، التوصية ٢٣ .
- الوثيقة UNEP/IG.14/4 ، المرفق الأول ، الفقرات ٢٢*٤ و ٢٣*١٤ و ٢٨ و ٣١ و ٣٢

٨٢- الفصل التاسع: المركز الاقليمي لمكافحة النفط

غرض النشاط : توفير آلية لتبادل البيانات المتصلة بالتلوث بالنفط ، والتدريب المتصل بمكافحة التلوث بالنفط ، والتعاون في صياغة وتنفيذ خطط الطوارئ* ، القومية منها والثنائية والمتعددة الأطراف

المراجع:

- مؤتمر برشلونة للمفوضين (١٩٧٦) ، القرار ٧
- اتفاقية برشلونة (١٩٧٦) ، المادة ٩ ، بروتوكول التعاون في حالات التلوث الطارئة .
- اجتماع موناكو الدولي الحكومي لاستعراض خطة العمل (١٩٧٨) ، الوثيقة UNEP/IG. 11/4 ، الفقرات ٤٨ - ٥٣ ، التوصية ٣٨ .
- الوثيقة UNEP/IG.14/ 4 ، المرفق الثالث ، الفقرات ١٠ - ٢١ و ٦٩ .

٨٣- الفصل العاشر: معايير النوعية البيئية

غرض النشاط : صياغة معايير للنوعية البيئية لمياه الترفيه والأغذية البحرية ، ووضع مدونة ممارسة نموذجية لتصرف الفضلات في البحر الأبيض المتوسط عن طريق صياغة مبادئ* وخطوط ارشادية لتصريف الفضلات وصياغة ملامح عامة لبيانات عن ملوثات مختارة ذات صلة بالبحر الأبيض المتوسط .

المراجع:

- خطة العمل (١٩٧٥) ، أولا - الفقرة ٤ (أ)
- اتفاقية برشلونة (١٩٧٦) ، المادتان ١١ و ٨
- اجتماع موناكو الدولي الحكومي لاستعراض خطة العمل (١٩٧٨) ، التوصية ١٣ .
- الوثيقة UNEP/IG.14/4 ، المرفق الأول ، الفقرات ٢٣*١٠ و ١١* ، و ٣٣ ، والمرفق

الثاني ، الفقرات ٣٢ و٣٣ و٤٦ ، والمرفق الثالث ، الفقرة ٤٦ .

الباب الثاني

٨٤ - الفصل الأول : الخطة الزرقاء : المرحلة الأولى

غرض النشاط : اجراء عمليات مسح ودراسات متعمقة في المجال الواسع للبيئة والتنمية ، بما في ذلك تقييم الآثار البيئية لعدد من أنشطة التنمية الاجتماعية الاقتصادية البارزة . والقيام ، على أساس المعلومات المتجمعة وتحليلها ، بمساعدة الدول المشاطئة للبحر الأبيض المتوسط في تحديد نقاط تبادل الدعم أو التعارض بين نهج محددة للتنمية وبين حماية البيئة . واقترح استراتيجيات انمائية بديلة ، سليمة من الناحية البيئية ، لاتباعها على المدى البعيد ، وتحديد اجراءات معينة تتخذ بصورة فورية .

المراجع :

- خطة العمل (١٩٧٥) ، أولا - الفقرة ٣
- الاجتماع الدولي الحكومي للدول المشاطئة للبحر الأبيض المتوسط بشأن الخطة الزرقاء (١٩٧٧) ، UNEP/IG. 5/7 .
- اجتماع موناكو الدولي الحكومي لاستعراض خطة العمل (١٩٧٨) ، UNEP/IG. 5/7 ، التوصية ٢٥ .
- الوثيقة UNEP/IG. 14/4 ، المرفق الثاني ، الفقرات ٦-١٢ و٣٧ و٣٨ و٤٦ .

٨٥ - الفصل الثاني : الموارد البحرية الحية

غرض النشاط : الاستمرار في الأنشطة التحضيرية لمباشرة مشروع تعاوني اقليمي لتطوير الاستزراع البحري ، وذلك بالتعاون مع الدول المعنية المشاطئة للبحر الأبيض المتوسط والمجتمع الاقتصادي الأوروبي ، وبمساعدة برنامج الأمم المتحدة الانمائي ، ومنظمة الأغذية والزراعة (مجلس المصائد العامة في البحر الأبيض المتوسط) .

المراجع :

- خطة العمل (١٩٧٥) ، أولا - الفقرة ٤ (أ) " ٤ " .
- الاجتماع الدولي الحكومي للدول المشاطئة للبحر الأبيض المتوسط بشأن الخطة الزرقاء (١٩٧٧) ، UNEP/IG. 5/7 ، الفقرة ٤٧-٣ .
- اجتماع موناكو الدولي الحكومي لاستعراض خطة العمل (١٩٧٨) ، UNEP/IG. 11 / 4 ، التوصية ٢٦ .

- تشاور الخبراء حول تنمية الاستزراع المائي في منطقة البحر الأبيض المتوسط (١٩٧٨) ،
UNEP/WG.15/Rev. 1
- الوثيقة 4 / UNEP/IG.14 ، المرفق الثاني ، الفقرات ١٧ و١٨ و٤٠ .

٨٦- الفصل الثالث : موارد المياه العذبة

غرض النشاط : وضع مشروع (أو مشروعات) للتعاون الاقليمي في مجال ادارة الموارد المائية ، وذلك بالتعاون مع الحكومات المهتمة للدول المشاطئة للبحر الأبيض المتوسط والمجتمع الاقصادى الأوروي ، وبمساعدة منظمة الصحة العالمية واليونسكو والمركز الدولي للتدريب على ادارة الموارد المائية .

المراجع :

- خطة العمل (١٩٧٥) ، أولا - ٤ (أ) "٣"
- اتفاقية برشلونة (١٩٧٦) ، المادة ١١
- الاجتماع الدولي الحكومي للدول المشاطئة للبحر الأبيض المتوسط بشأن الخطة الزرقاء (١٩٧٧) ، UNEP/IG. 5/7 ، الفقرة ٤٧-٢
- اجتماع موناكو الدولي الحكومي لاستعراض خطة العمل (١٩٧٨) ، الوثيقة UNEP / IG. 11/4 ، التوصية ٢٦ .
- اجتماع الخبراء المعني بادرارة موارد المياه العذبة في منطقة البحر الأبيض المتوسط (١٩٧٨) ، UNEP/WG.16/5 .
- الوثيقة 4 / UNEP/IG.14 ، المرفق الثاني ، الفقرات ٢٣-٢٥ و٤٢ .

٨٧- الفصل الرابع : مصادر الطاقة المتجددة

غرض النشاط : استكمال الأعمال التحضيرية لوضع برنامج اقليمي للتعاون في التطبيقات العملية للمصادر المتجددة للطاقة يمكن أن يدعمه برنامج الأمم المتحدة الانمائي .

المراجع :

- اتفاقية برشلونة (١٩٧٦) ، المادة ١١
- الاجتماع الدولي الحكومي للدول المشاطئة للبحر الأبيض المتوسط بشأن الخطة الزرقاء (١٩٧٧) ، UNEP/IG. 5/7 ، الفقرة ٤٧ (٦) .
- اجتماع موناكو الدولي الحكومي لاستعراض خطة العمل (١٩٧٨) .
- الوثيقة 4 / UNEP/IG.11 ، المرفق الثاني ، الفقرات ١٩-٢٢ ، ٤١
- تقرير اجتماع الخبراء الحكوميين المشترك بين برنامج الأمم المتحدة الانمائي وبرنامج الأمم

المتحدة للبيئة ، من أجل وضع برنامج للتعاون في التطبيقات العملية لمصادر الطاقة المتجددة في منطقة البحر الأبيض المتوسط (١٩٧٦) ، الوثيقة UNEP/WG.20/5 .
الوثيقة UNEP/IG.14/4 ، المرفق الثاني ، الفقرات ٢٨-٣١ .

٨٨- الفصل الخامس : المستوطنات البشرية

غرض النشاط : مباشرة برنامج تعاوني بين الدول المشاطئة للبحر الأبيض المتوسط فيما يتعلق بتخطيط البيئة وتنمية المستوطنات البشرية في المناطق الساحلية على وجه سليم من الناحية البيئية .

المراجع :

- اتفاقية برشلونة (١٩٧٦) ، المادة ١١
- الاجتماع الدولي الحكومي للدول المشاطئة للبحر الأبيض المتوسط بشأن الخطة الزرقاء (١٩٧٧) ، UNEP/IG.5/7 ، الفقرة ٤٧-٤٤
- اجتماع موناكو الدولي الحكومي لاستعراض خطة العمل (١٩٧٨) .
- الوثيقة UNEP/IG.11/4 ، المرفق الثاني ، الفقرتان ٢٦ و ٤٣ .

٨٩- الفصل السادس : حماية التربة

غرض النشاط : تعزيز الجهود الحالية والمعتزمة لحماية التربة ، مع تركيز خاص على مكافحة تعرية التربة .

المراجع :

- خطة العمل (١٩٧٥) ، أولاً - ٤ (أ) "٢"
- اتفاقية برشلونة (١٩٧٦) ، المادة ١١ .
- الاجتماع الدولي الحكومي للدول المشاطئة للبحر الأبيض المتوسط بشأن الخطة الزرقاء (١٩٧٧) ، UNEP/IG.5/7 ، الفقرتان ١٧-١ و ٤٨
- اجتماع موناكو الدولي الحكومي لاستعراض خطة العمل (١٩٧٨) ، الوثيقة UNEP/IG.11/4 ، الفقرة ٢٧ .
- الوثيقة UNEP/IG.14/4 ، المرفق الثاني ، الفقرات ٢٧ و ٢٨ و ٤٣

٩٠- الفصل السابع : السياحة

غرض النشاط : العمل على اقامة مشروع تعاوني مبني على تنمية السياحة في المناطق الساحلية

تنمية سليمة من الناحية البيئية .

المراجع:

- خطة العمل (١٩٧٥) ، أولا - ٤ (ج) .
- الاجتماع الدولي الحكومي للدول المشاطئة للبحر الأبيض المتوسط بشأن الخطة الزرقاء (١٩٧٧) ، UNEP/IG.5/7 ، الفقرة ٤٧-٥
- اجتماع موناكو الدولي الحكومي لاستعراض خطة العمل ، (1978) UNEP/IG.11/ 4 ، المرفق الثاني ، الفقرتان ٢٦ و ٤٣ .

٩١ - الفصل الثامن : المناطق والبيئات والأنواع ذات الحماية الخاصة

غرض النشاط : وضع مبادئ وخطوط إرشادية لانتقاء وإنشاء وإدارة مناطق بحرية وساحلية متوسطة تتطلب حماية خاصة ، ووضع الأسس التقنية للمفاوضات النهائية حول بروتوكول للمناطق ذات الحماية الخاصة .

المراجع :

- اتفاقية برشلونة (١٩٧٦) ، المادتان ١١ و ١٠
- اجتماع موناكو الدولي الحكومي لاستعراض خطة العمل (١٩٧٨) ، الوثيقة UNEP/IG.11/4 التوصيتان ٢٧ و ٣٤ .
- تشاور الخبراء حول الرياض البحرية والأراضي الرطبة في إقليم البحر الأبيض المتوسط (١٩٧٧) ، UNEP/WG.6/3 .
- الوثيقة UNEP/IG.14/4 ، المرفق الثاني ، الفقرات ٣٠ و ٣١ و ٤٥ ، والمرفق الثالث ٦٢-٦٤ و ٦٧ .

سابعاً - الموارد المالية

٩٢ - ان الوثيقة UNEP/IG. 14/7 ، المعنونة " تقرير المدير التنفيذي عن إنشاء صندوق استئماني اقليمي لمنطقة البحر الأبيض المتوسط لحماية البحر الأبيض المتوسط من التلوث " ، تصف بالتفصيل اقتراحات المدير التنفيذي بشأن تمويل أنشطة خطة عمل البحر الأبيض المتوسط . وبإيجاز ، فإنه من المقترح أن يدعم البرنامج بالوسائل التالية :

- (١) صندوق استئماني اقليمي للبحر الأبيض المتوسط يتكون من مساهمات الزامية تعقد ها الدول المشاطئة للبحر الأبيض المتوسط ، ومن تبرعات طوعية من قبل غيرها من الدول التي لم يشر اليها في الفقرة ٢٤ من اتفاقية برشلونة وكذلك من مصادر غير حكومية أخرى .

- (٢) مساهمة برنامج الأمم المتحدة للبيئة .
- (٣) مساهمة عينية لتوفير الموارد ، بالإضافة الى المساهمات النقدية المشار اليها في اقتراح الميزانية .

صندوق البحر الأبيض المتوسط الاستئماني الاقليمي

٩٣- من المقترح أن تكون هناك مساهمات حكومية لتغطية نفقات تنفيذ خطة العمل تجمع في صندوق استئماني . وقد تضمنت الوثيقة UNEP/IG. 14/7 الخطوط العريضة لتكوين وإدارة صندوق البحر الأبيض المتوسط الاستئماني الاقليمي المقترح . كما تضمنت هذه الوثيقة أيضا مسودة لمجموعة القواعد المالية التي يقترح المدير التنفيذى اعتمادها لإدارة الصندوق . والوفود مدعوة أيضا ، بهذا الصدد ، للموافقة على المساهمة الإلزامية التي تعقدتها كل حكومة نحو الصندوق للمشاركة في نفقات تنفيذ برنامج أعمال فترة العامين ١٩٧٩-١٩٨٠ . وقد بنيت اقتراحات الميزانية الواردة في الجدولين "١" و "٤" على افتراض سير كافة الأنشطة التي جاء وصفها في الوثيقة UNEP/IG.14/4 وفي الأقسام "رابعا" ، و"خامسا" ، و"سادسا" من الوثيقة الحالية طبقا للجدول الزمني المقترح . غير أنه فيما لو قررت الحكومات أن سلّم الميزانية أكبر من اللازم ، وأن مجمل مساهماتها المجمعة لن يصل الى مستوى إجمالي المبلغ المطلوب من الحكومات لتنفيذ البرنامج ، فإنه يلزم في هذه الحالة مراجعة برنامج الأعمال على ضوء الموارد التي ستكون متاحة .

٩٤- وأمام الوفود عدة طرق متاحة لاتخاذ قرار بشأن برنامج الأعمال والميزانية المناظرة المقترحة لفترة العامين ١٩٧٩-١٩٨٠ :

(١) الموافقة على برنامج الأعمال والميزانية المقترحة ، الوارد بين الوثيقتين UNEP/IG.14/4, and UNEP/IG.14/8 .

(٢) الموافقة على حد أقصى للميزانية لفترة العامين ١٩٧٩-١٩٨٠ ، وتخويل الأمانة إعادة تنظيم برنامج الأعمال في نطاق حدود الميزانية المعتمدة ، مع مراعاة التعليقات والتوصيات المحددة المعتمدة في هذا الاجتماع ؛

(٣) الموافقة في هذا الاجتماع على برنامج الأعمال والميزانية بالنسبة لكل من الأنشطة (المشاريع) المقترحة على حدة .

مساهمة برنامج الأمم المتحدة للبيئة

٩٥- اقترح المدير التنفيذي زيادة مساهمة برنامج الأمم المتحدة للبيئة في تمويل الأنشطة المتفق عليها كجزء من خطة عمل البحر الأبيض المتوسط في عام ١٩٧٩ ، بحيث تقترب هذه المساهمة بقدر الامكان من نسبة ٢٥٪ من الميزانية التي ستوافق عليها أخيرا الدول المشاطئة للبحر الأبيض المتوسط . وستقسم مساهمة برنامج الأمم المتحدة للبيئة في عام ١٩٧٩ كما يلي :

- (١) ٢٥٪ من تكاليف التنسيق ونفقات الاجتماعات ،
 (٢) ما يقرب بقدر الامكان من ٢٥٪ من نفقات البرامج .

٩٦- ومراعاة لمتطلبات أقاليم العالم الأخرى من موارد برنامج الأمم المتحدة للبيئة ، وعلى ضوء القرار ٦/٧ بـ الذي اعتمده مجلس الإدارة في دورته السادسة (الوارد كمرقق لهذا التقرير) ، اقترح المدير التنفيذي أن يجرى ، تدريجيا حتى عام ١٩٨٤ ، تخفيض مساهمة برنامج الأمم المتحدة للبيئة في تكاليف الأمانة (نفقات التنسيق ونفقات الاجتماعات) ، المشار إليها في الفقرة ٩٥ (١) أعلاه ، بحيث تصبح هذه المساهمة كما يلي :

- ٢٠٪ من نفقات الأمانة في عام ١٩٨٠ ،
 — ١٢٫٥٪ من نفقات الأمانة في عام ١٩٨١ ،
 — ٥٪ من نفقات الأمانة في عام ١٩٨٢ ،
 — صفرا ٪ من نفقات الأمانة في عام ١٩٨٣ ،

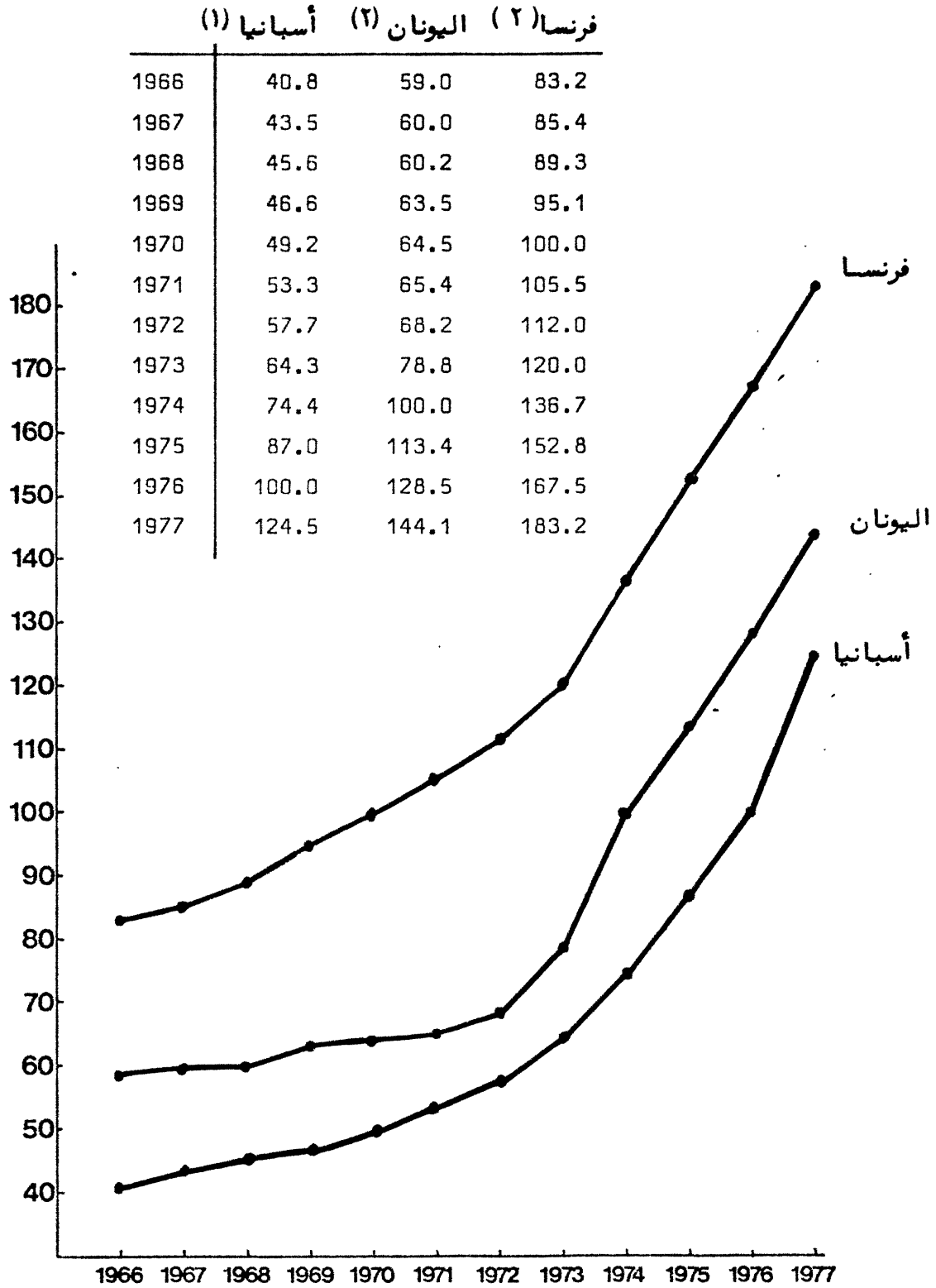
٩٧- أما مساهمة برنامج الأمم المتحدة للبيئة في نفقات البرامج على أساس تمويل سنوي للمشاريع ، تؤخذ فيه في الاعتبار الأموال المتاحة في البنود المناسبة من ميزانية صندوق البيئة .

المساهمات من المنظمات الأخرى

٩٨- يتضح من الوثيقة UNEP/IG. 14/7 أنه باستثناء برنامج الأمم المتحدة الانمائي ، ليست هناك منظمة من منظمات الأمم المتحدة في وضع يسمح لها بالاشتراك بمساهمة نقدية في البرنامج . الا أن من المسلم به أن ترحب الحكومات بالمساهمة في الخدمات والمساهمات العينية التي قدمتها المنظمات في الماضي والتي يرجح أن تواصل تقديمها في المستقبل . ويتضمن الجدول "هـ" تفاصيل هذه المساهمات .

٩٩- ومن المحتمل جدا أن يقوم برنامج الأمم المتحدة الانمائي بتمويل مشاريع محددة في نطاق " برنامج الأعمال ذات الأولوية " ، وذلك وفقا لترتيبات تعاونية محددة جيدا مع الحكومات المعنية . الا أنه من غير الممكن أن يحدد سبقا مدى هذا الدعم المالي . وتجري المفاوضات في الوقت الحاضر بين برنامج الأمم المتحدة الانمائي وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة والحكومات بهدف

التحديد المفصل لنطاق التعاون الممكن قيامه في عدد من أنشطة "برنامج الأعمال ذات الأولوية".
ومن أجل تسهيل اعداد وتنفيذ هذه الأنشطة أنشئت، كما جاء في الوثيقة UNEP/IG.14/4 ،
المرفق الثاني ، الفقرة ١٥ ، وحدة مشتركة بين برنامج الأمم المتحدة الانمائي وبرنامج الأمم
المتحدة للبيئة في جنيف، ستكون مسؤولة عن التنسيق الشامل للأنشطة التي تندرج تحت عنوان
"برنامج الأعمال ذات الأولوية".



(١) المصدر: المعهد القومي للإحصاء والدراسات الاقتصادية، باريس

(٢) المصدر: منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية

الشكل "١": تطور مؤشر أثمان التجزئة
في أسبانيا واليونان وفرنسا، ١٩٦٦-١٩٧٧

الجدول "١" : الميزانية المقترحة لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط لفترة العامين ١٩٧٩-١٩٨٠
(بالآلاف من دولارات الولايات المتحدة)

موناكو	١٩٨٠	١٩٨٠	١٩٨٠	١٩٨٠	١٩٨٠	١٩٨٠	١٩٧٩	١٩٨٠
جنيف	١٩٧٩	١٩٨٠	١٩٨٠	١٩٨٠	١٩٨٠	١٩٨٠	١٩٧٩	١٩٨٠
أثينا	١٩٨٠	١٩٨٠	١٩٨٠	١٩٨٠	١٩٨٠	١٩٨٠	١٩٧٩	١٩٨٠
برشلونة	١٩٧٩	١٩٨٠	١٩٨٠	١٩٨٠	١٩٨٠	١٩٨٠	١٩٧٩	١٩٨٠
جنيف	١٩٧٩	١٩٨٠	١٩٨٠	١٩٨٠	١٩٨٠	١٩٨٠	١٩٧٩	١٩٨٠
مدريد	١٩٧٩	١٩٨٠	١٩٨٠	١٩٨٠	١٩٨٠	١٩٨٠	١٩٧٩	١٩٨٠
تكاليف التنسيق	٦٤٠ر٤	٥٩٩ر٩	٦١٢ر٣	٥٩٩ر٩	٥٠٤ر٨	٥٠٤ر٨	٥٠٥ر٥	٥٠٥ر٥
الاجمالي الفرعي	٦٤٠ر٧	٥٩٩ر٩	٦١٢ر٣	٥٩٩ر٩	٥٠٤ر٨	٥٠٤ر٨	٥٠٥ر٥	٥٠٥ر٥
الاجتماعات								
الد ولي الحكومي								
شباط / فبراير ١٩٧٩								٨٠ر٠
٢ فريق الخبراء								٧٣ر٢
آذار / مارس ١٩٧٩								٣٦ر٦
فريق الخبراء								٧٠ر٠
أيلول / سبتمبر ١٩٧٩								٧٠ر٠
الد ولي الحكومي								٧٠ر٠
تشرين الأول / أكتوبر ١٩٧٩								٧٠ر٠
المؤتمر الدولوماسي ١٩٨٠								٧٠ر٠
فريق خبراء ١٩٨٠								٧٠ر٠
الاجمالي الفرعي	٦٦ر٣	٦٤ر٢	٧٠ر٠	٦٢ر٠	٥٤ر٢	٥٤ر٢	٧٠ر٠	٧٠ر٠
٣٢ر٢	٢٨ر٦	٣٦ر٦	٢٥ر١	٢١ر٨				
٩٨ر٥	٩٢ر٨	١٠٦ر٦	٨٧ر١	٧٦ر٠	٢٥٩ر٨			
تكاليف البرامج								
الباب الأول	١١٨ر٢٠	١١٨ر٢٠	١١٨ر٢٠	١١٨ر٢٠	١١٨ر٢٠	١١٨ر٢٠	١٠٩٨ر١	١٠٩٨ر١
الباب الثاني	٨٠ر٢٠	٨٠ر٢٠	٨٠ر٢٠	٨٠ر٢٠	٨٠ر٢٠	٨٠ر٢٠	١٢٢ر٢٠	١٢٢ر٢٠
الاجمالي الفرعي	١٩٨ر٤	١٩٨ر٤	١٩٨ر٤	١٩٨ر٤	١٩٨ر٤	١٩٨ر٤	٢٣٢ر٠	٢٣٢ر٠
الاجمالي العام	٢٧٢ر٤	٢٦٧ر٢	٢٧٠ر٣	٢٦٧ر١	٢٥٦ر٣	٢٥٦ر٣	٣٠٨ر٥	٣٠٨ر٥

المجد ول ٢٠٠٣ : نفقات التنسيق تبعاً لموقع مركز التنسيق (جميع الأرقام بالآلاف
من دولارات الولايات المتحدة ، وتخضع للتقلبات الناتجة عن تفسير سعر الصرف للدولار)

	موناكو	جنيف	برشلونة أومدريد	أثينا
	١٩٨٠	١٩٧٩	١٩٨٠	١٩٨٠
موظفون	٤١٧٧	٣٠٣٣	٣٢١١	٣٠٠٨
مستشارون	٤٤٠	٤٤٠	٤٤٠	٤٤٠
سفرات	٢٨٠	٢٨٠	٢٨٠	٢٨٠
نفقات اد ارية				
هاتف	١٩٠	٢٢٥	٢٠٥	١٨٧
تلكس	٢١١	٢٦١	٢٢٨	٢٠٨
حاسب الكرتوني	٤٧٦	١٨١	٩٤٨	٨٦٢
نفقات اد ارية اخرى	٥٣	٦٥	٥٧	٥٢
تجهيزات	٤٢	٣٩	٢٣	٥٢
ايجار	-	١١٧	-	١٠٩
تكاليف نقل	٢٥٠	-	٣٥٠	٤٥٠
النشر	٣٥٠	٣٥٠	٣٥٠	٣٥٠
نشرات	٥٠	٥٠	٥٠	٥٠
الاجمالي الفرعي	٦٥١٩	٦١٢٣	٦١٤٢	٦٠٤٨
مساهمة الحكومة المضيفة (نقداً)	(١) ١١٥	-	(١) ١٤٣	١٠٠٠
الاجمالي	٦٤٠٤	٦١٢٣	٥٩٩٩	٥٠٤٨

(١) المقابل بالولايات المتحدة للمساهمات التي تعرضها أسبانيا وموناكو بأسعار الصرف الواردة في الفقرة ٥ .

الجدول ٣ : تكاليف الاجتماعات تبعا لموقع مركز التنسيق
(جميع التقديرات بالآلاف من دولارات الولايات المتحدة)

نوع الاجتماع والتكاليف				
أثينا	برشلونة	جنيف	مدريد	موناكو
الاجتماع الدولي الحكومي لمدة ١٠ أيام ، الجلسات العامة أو لجان ، - أجور المترجمين الفوريين والمترجمين التحريريين والطابعين ، بما في ذلك بدل الإقامة اليومي وتكاليف السفر للمستخدمين غير المحليين				
٧٢٢٤	٧٩٨	١١٧٠	٧٢٥	٩٤
- ايجارات				
٨٧	١٣٩	-	٢٣٣	١١
- اعداد الوثائق				
١٠٢	١٢٥	-	١٢٧	١٨٦
الاجمالي الفرعي				
٩١٣	١٠٦٢	١١٧٠	١٠٨٥	١١١١
الاجتماع الدولي الحكومي لمدة ٥ أيام ، الجلسات العامة أو لجان ، - أجور المترجمين الفوريين والمترجمين التحريريين والطابعين ، بما في ذلك بدل الإقامة اليومي وتكاليف السفر للمستخدمين غير المحليين				
٤٢٢	٤٥٧	٧٠٠	٤٢٧	٥٢٤
- ايجارات				
٤٦	٧٥	-	١٢٧	١١
- اعداد الوثائق				
٧٤	٨٨	-	٨٨	١٢٨
الاجمالي الفرعي				
٥٤٢	٦٢٠	٧٠٠	٦٤٢	٦٦٣
اجتماع فريق الخبراء لمدة ٥ أيام ، جلسات عامة فقط ، - أجور المترجمين الفوريين والمترجمين التحريريين والطابعين ، بما في ذلك بدل الإقامة اليومي وتكاليف السفر للمستخدمين غير المحليين				
٦٥	٧٢	٢٠٠	٧٢	١٣٦
- ايجارات				
٢٣	٢٨	-	٤٧	١١
- اعداد الوثائق				
٢٣	٣٢	-	٣٢	٤٦
بدل الإقامة اليومي وتكاليف السفر للخبراء من البلدان النامية				
١٠٧	١٢٩	١٦٦	١٣٥	١٢٩
الاجمالي الفرعي				
٢١٨	٢٥١	٣٦٦	٢٨٦	٣٢٢

الجدول "٤" : نفقات البرنامج (بالآلاف من دولارات الولايات المتحدة)

		الباب الأول	
دولارات أمريكية	دولارات أمريكية		
١٩٨٠	١٩٧٩		
<u>الفصل الثالث : المشاريع الأول الى الثامن من MED POL</u>			
-	-	١- جهاز العاملين	
٦٢٠	٥٥٠	٢- خبراء*	
١١٦٠	٧٢٠	٣- تدريب	
٢٤٠	٢٣٠	٤- سفريات	
٩٠	١٥٠	٥- نفقات ادارية	
٩٢٠	١٦١٠	٦- تجهيزات	
٢٠٠	٢١٠	٧- تقارير	
-	٧٥٠	٨- تكاليف وقت سفينة الأبحاث	
٣٢٢٠	٤٢٢٠	اجمالي فرعي	
<u>الفصل الرابع : المشروع التاسع من MED POL</u>			
-	-	١- جهاز العاملين	
٢٢٠	١٩٠	٢- خبراء*	
١٣٠	١٠٠	٣- تدريب	
٣٠	٣٠	٤- سفريات	
١٠	١٠	٥- نفقات ادارية	
٤٠	٥٠	٦- تجهيزات	
١٠	١٠	٧- تقارير	
١٣٠	١٠٠	٨- تعاقدات وعمليات	
٥٧٠	٤٩٠	اجمالي فرعي	
<u>الفصل الخامس : المشروع العاشر من MED POL</u>			
-	-	١- جهاز العاملين	
١٠٠	-	٢- خبراء*	
-	-	٣- تدريب	
٥٠	-	٤- سفريات	
١٠	-	٥- نفقات ادارية	
-	-	٦- تجهيزات	
١٠	-	٧- تقارير	
١٧٠	-	اجمالي فرعي	

د ولا رأمرىكى ١٩٨٠
د ولا رأمرىكى ١٩٧٩

جدول "٤" تابع
الباب الاول (تابع)

MED POL الفصل السادس: المشروع الحادى عشر من

١٩٨٠	١٩٧٩	
٣٦٠	٣٦٠	١- جهاز العاملين
—	—	٢- خبراء*
—	—	٣- تدريب
١٧٠	١٥٠	٤- سفريات
٢٠	٢٠	٥- نفقات ادارية
٢٠٠	٢٠٠	٦- تجهيزات ومواد
٣٠	٣٠	٧- تقارير
٧٨٠	٧٦٠	اجمالي فرعي

MED POL الفصل السابع: المشروع الثانى عشر من

١٩٨٠	١٩٧٩	
—	—	١- جهاز العاملين
٣٠٠	٨٠	٢- خبراء*
٨٠	١٥٠	٣- تدريب
١٠٠	٤٠	٤- سفريات
—	—	٥- نفقات ادارية
٣٥٠	—	٦- تجهيزات
٣٠	٢٠	٧- تقارير
١٤٠	—	٨- تعاقدات وعمليات
١٠٠٠	٢٩٠	اجمالي فرعي

MED POL الفصل الثامن: المشروع الثالث عشر من

١٩٨٠	١٩٧٩	
—	—	١- جهاز العاملين
١٨٠	١٤٠	٢- خبراء*
٢٨٠	٢٠٠	٣- تدريب
٨٠	٥٠	٤- سفريات
(١)٢٣٠	(١)١٩٠	٥- نفقات ادارية
٦٠	٥٠	٦- تعاقدات وعمليات
٤٠	٢٠	٧- تقارير
٨٧٠	٦٥٠	اجمالي فرعي

-٣٢-

جدول "٤" تابع

الباب الأول (تابع)

الفصل التاسع: المركز الاقليمي لمكافحة النفط

- ١- جهاز العاملين
- ٢- سفريات
- ٣- تدريب
- ٤- تجهيزات
- ٥- متنوعات

د ولا رأ أمريكي ١٩٨٠
د ولا رأ أمريكي ١٩٧٩

١٩٩٠	١٨٢١
٢٢٠	٢١٠
١٠٠٠	٩٠٠
٨٠	٨٠
٥٠٠	٤٤٠

٣٧٩٠ ٣٤٥١

اجمالي فرعي

الفصل العاشر: معايير النوعية البيئية

- ١- خبراء
- ٢- سفريات
- ٣- نفقات ادارية
- ٤- تقارير

٧٠٠	٦٠٠
١٨٠	١٥٠
(١) ٣٣٠	(١) ٢٢٠
٢٠٠	١٥٠

١٤١٠ ١١٢٠

اجمالي فرعي

الاجمالي العام (الباب الأول) ١٠٩٨١ ١١٨٢٠

جدول "٤" (تابع)

الباب الثاني

الفصل الأول : الخطة الزرقاء

د ولا رأ أمريكي ١٩٨٠	د ولا رأ أمريكي ١٩٧٩
١٨٨٠	٤٢٠
٥٠	٧٠
٢٢٠	٥٥٠
٤٥٠	٦٠
١٥٠	٢٠٠
٦٠	٣٠
٥٠	٦٠
١٠	١١
٥٨٤	٩٠٦

اجمالي فرعي

- ١- خبراء
- ٢- تدريب
- ٣- سفريات
- ٤- نفقات ادارية
- ٥- تجهيزات
- ٦- تقارير
- ٧- تعاقدات
- ٨- نشرات

الفصل الثاني : الموارد البحرية الحية

٥	١٠
٢٥	٥
١	٢٥
١٥	٢٥
١٠	٢٠

اجمالي فرعي

- ١- خبراء
- ٢- سفريات
- ٣- نفقات ادارية
- ٤- تقارير

الفصل الثالث: موارد المياه العذبة

٥	١٠
٢٥	٥
١	٢٥
١٣	٢٥
١٠	٢٠

اجمالي فرعي

- ١- خبراء
- ٢- سفريات
- ٣- نفقات ادارية
- ٤- تقارير

جدول "٤" (تابع)

الباب الثاني

الفصل الرابع: المصادر المتجددة للطاقة

د ولا رأمرىكى ١٩٨٠	د ولا رأمرىكى ١٩٧٩	
—	١٠ر٥	١- خبرا*
—	٥ر٠	٢- سفريات
—	٢ر٥	٣- نفقات ادارية
—	٢ر٥	٤- تقارير
—	٢٠ر٥	اجمالي فرعي

الفصل الخامس: المستوطنات البشرية

د ولا رأمرىكى ١٩٨٠	د ولا رأمرىكى ١٩٧٩	
١٠ر٠	٤٦ر٠	١- خبرا*
٥ر٠	٧ر٥	٢- سفريات
(١) ٣٣ر٠	٨ر٠	٣- نفقات ادارية
٥ر٠	٥ر٠	٤- تقارير
٥٣ر٠	٦٦ر٥	اجمالي فرعي

الفصل السادس: حماية التربة

د ولا رأمرىكى ١٩٨٠	د ولا رأمرىكى ١٩٧٩	
١٠ر٠	٤٦ر٠	١- خبرا*
٥ر٠	٧ر٥	٢- سفريات
(١) ٣٣ر٠	٨ر٠	٣- نفقات ادارية
٥ر٠	٥ر٠	٤- تقارير
٥٣ر٠	٦٦ر٥	اجمالي فرعي

الفصل السابع: السياحة

د ولا رأمرىكى ١٩٨٠	د ولا رأمرىكى ١٩٧٩	
١٠ر٠	٤٦ر٠	١- خبرا*
٥ر٠	٧ر٥	٢- سفريات
(١) ٣٣ر٠	٨ر٠	٣- نفقات ادارية
٥ر٠	٥ر٠	٤- تقارير
٥٣ر٠	٦٦ر٥	اجمالي فرعي

جدول "٤" (تابع)

الباب الثاني

الفصل الثامن : المناطق والبيئات

والانواع ذات الحماية الخاصة

دولار أمريكي ١٩٨٠	دولار أمريكي ١٩٧٩	
٢٢٥	٣٦٠	
٥٥	٩٠	
٣٠	٣٥	
١٥	١٥	
٧٠	٦٠	
<hr/>		
٣٩٥	٥٦٠	اجمالي فرعي
<hr/>		
٨٠٢٥	١٢٢٢٠	الاجمالي العام (الباب الثاني)
<hr/>		

١- خبراء*

٢- سفريات

٣- نفقات ادارية

٤- تجهيزات

٥- تقارير

(١) تتضمن تكاليف اجتماع الخبراء*

الجدول ٥ - المساهمة المقدمة الى مشاريع وأنظمة خطة عمل البحر الأبيض المتوسط، نقدا وعينا وعلى شكل خدمات
(بالآلاف من دولارات الولايات المتحدة الأمريكية)

المصدر	١٩٧٤	١٩٧٥	١٩٧٦	١٩٧٧	١٩٧٨	١٩٧٩	(١) المجموع
المجتمع الاقصادى الأوربي	-	-	٢٠٨	٢٠٨	٢٠	-	(٢) ٤٣٦
منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية	-	-	٢٠٨	٢٠٨	٢٠	-	(٢) ٤٣٦
برنامج الأمم المتحدة الإنمائي	-	-	-	-	١٢٨٥	١٢٩٥	(٣) ٢٥٨٠
منظمة الاغذية والزراعة اليونيسكو	-	-	٦١١	٦١١	٤٢٤	٤٠٤	(٢) ٢٠٥٠
الهيئة الدولية للحكومية البحار	-	-	٢٧٨	٢٧٨	٢٠	-	(٢) ٦٠٦
منظمة الصحة العالمية	٥٠	٣٤٨	٣٩٠	٣٧٥	٣٤٥	٣٤٥	(٢) ١٥٨٥
المنظمة العالمية للأرصاد الجوية	-	-	٤٥	٣٨	٣٨	٣٨	(٢) ١٦٧
المنظمة الاستشارية البحرية الدولية	-	-	-	١٥	١٣٣	-	(٢) ١٤٨
الوكالة الدولية للطاقة الذرية	-	٨٦٥	١٦٠٧	٧٤٢	٤٦٢	٤٦٠	(٢) ٤١٣٦
الاتحاد الدولي لحماية الطبيعة والموارد الطبيعية	-	١٢٥	-	-	-	-	(٢) ١٢٥
برنامج الأمم المتحدة للبيئة	-	-	-	٦٤٧	٩٠١	٩٠١	(٤) ٢٤٤٩
برنامج الأمم المتحدة للبيئة الحكومات	٤٤١	٥١٩٣	١١٥٠٠	٢٠١٩٦	٢٥٦٩٠	١٠٢٨٤	(٣) ٣٣٠٤
مصادر أخرى	-	-	٢٠٠	-	١٨٣٥	١٧١٩	(٣) ٣٧٥٤
المجموع	٤٩١	٦٦٩٩	١٥٨٥٢	٢٤٦٩٣	٣٢٣٣١	١٥٤٤٦	٩٥٥١٢

- (١) تمديدات معقولة
(٢) مساهمات عينية وعلى شكل خدمات
(٣) مساهمات نقدية
(٤) مساهمات عينية وعلى شكل خدمات منذ أنشئ

الفقرة (٣٤) .

القرار ٦/٧ (ب)

برنامج البحار الإقليمية : البحر الأبيض المتوسط

ان مجلس الادارة ،

ان يرى أن الانجازات الناجحة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة في مجال حماية البيئة في اقليم البحر الابيض المتوسط تقدم مثالا ملموسا لكل من النهج المتكامل ودور التنسيق السليم اللذين يتوجب أن يكونا الشاغل الأساسي للبرنامج في أنشطته ،

وان يرى أن الخبرة المكتسبة في أثناء اعداد وتنفيذ خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لا بد وأن تكون ذات فائدة في برامج البحار الإقليمية الأخرى ،

وان يشير الى ملاحظاته الواردة في القرار ٥٠ (د - ٤) بتاريخ ١٣ نيسان/أبريل ١٩٧٦ بشأن أنشطة البرنامج وأنشطة برنامج الصندوق ، وبشأن الحاجة الى نقل مسؤولية تنفيذ خطة عمل البحر الأبيض المتوسط تدريجيا الى حكومات المنطقة ،

وان يأخذ في الاعتبار تقرير الاجتماع الدولي الحكومي للدول المشاطئة للبحر الأبيض المتوسط لاستعراض خطة عمل البحر الأبيض المتوسط ،

وان يدرك ، مع ذلك ، أن الالتزامات المالية المفتوحة من قبل صندوق البيئة لتحمل المسؤوليات الادارية لا تتفق مع الدور الحافز للبرنامج ،

١- يناشد الدول المشاطئة للبحر الأبيض المتوسط المشتركة في خطة عمل البحر الأبيض المتوسط أن تتحمل مسؤولية مالية متزايدة في نفقات الأمانة ، بهدف الاضطلاع بالمسؤولية المالية الكاملة في هذه النفقات في أقرب أجل ممكن ، وفيما لا يتجاوز نهاية ١٩٨٣ ،

٢- ويدعو ، مع ذلك ، الدول المشاطئة للبحر الأبيض المتوسط الى أن تقدم الى صندوق البيئة مقترحاتها بشأن الأبحاث والمشاريع الأخرى التي من شأنها أن تساعد في التنفيذ الفعال للخطة ،

٣- ويحث المدير التنفيذي على بحث وسائل زيادة بند ميزانية المحيطات من داخل نطاق الموارد القائمة ، للوفاء بالمتطلبات المشروعة لبرامج البحار الإقليمية المختلفة .